



## Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/AC.96/825/Part II/7  
17 de agosto de 1994

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

COMITE EJECUTIVO DEL PROGRAMA  
DEL ALTO COMISIONADO  
45° período de sesiones

ACTIVIDADES DEL ACNUR FINANCIADAS CON FONDOS VOLUNTARIOS:  
INFORME CORRESPONDIENTE A 1993-1994 Y PROYECTO  
DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA 1995

### Parte II

ASIA Y OCEANIA

### Sección 7 - Malasia

(Documento presentado por el Alto Comisionado)

## II.7 MALASIA

### Panorama general

#### Características de la población de refugiados

1. A fines de 1993 el ACNUR proporcionaba protección y asistencia a unos 7.500 refugiados y solicitantes de asilo indochinos, 7.400 de los cuales eran vietnamitas. También se estimaba que había en el país unos 5.300 no indochinos de los que se ocupaba la Oficina, la mayoría de ellos musulmanes de Myanmar (4.900). Por otro lado, 317 bosnios habían sido reasentados en Malasia y recibían la asistencia de las autoridades malasias; de vez en cuando se pedía al ACNUR que asistiera a casos individuales, principalmente para localizar a sus familiares con miras a lograr la reunificación familiar.

2. Los vietnamitas y camboyanos viven en un campamento cerrado en Sungei Besi, a unos 14 km de Kuala Lumpur. El ACNUR proporciona asistencia a la población a través de la Sociedad Malasia de la Media Luna Roja (MRCS), mientras que las autoridades malasias son responsables de la administración del campamento. Los refugiados y solicitantes de asilo no indochinos se hallan esparcidos por el país, aunque la mayoría vive en Kuala Lumpur.

3. En 1993, y como consecuencia de la repatriación y reasentamiento, la población indochina de Sungei Besi, que a finales de 1992 era de 10.401 personas, disminuyó en un 28%. En 1993 no se registraron nuevas llegadas a Malasia de solicitantes de asilo indochinos. Aproximadamente el 27% eran mujeres y el 25% niños menores de 18 años, 308 de los cuales no iban acompañados.

4. Al 30 de abril de 1994 vivían en el campamento de Sungei Besi un total de 6.962 solicitantes de asilo y refugiados.

#### Evolución general en 1993 y 1994 (primer trimestre)

5. En Malasia, el proceso de determinación de la condición de refugiado, cuya terminación estaba prevista para el final de 1993, concluyó finalmente a comienzos de 1994. Para evitar tensiones y enfrentamientos con la población, las autoridades retrasaron la comunicación de las decisiones adoptadas en el proceso de determinación de la condición de refugiado.

6. Como la población indochina continúa disminuyendo, la oficina local del ACNUR en Malasia va a modernizar su programa de asistencia y los niveles de su personal de acuerdo con las necesidades reales.

7. Las autoridades malasias han ofrecido conceder a los refugiados achehnese el derecho a residir en Malasia y acceder al empleo. El ACNUR está facilitando las negociaciones entre las autoridades y los cabecillas achehnese.

Objetivos y prioridades del programa

8. Mientras continúa proporcionando asistencia de atención y manutención a la población vietnamita, el ACNUR se va a dedicar activamente a promover la repatriación voluntaria como la única solución duradera para aquellas personas a quienes no se ha reconocido la condición de refugiados, y a organizar el reasentamiento en terceros países de todas las personas a las que se ha concedido la condición de refugiados. Se espera que a finales de 1994 o comienzos de 1995 se habrán encontrado soluciones duraderas para la mayoría de la población, con la excepción de unos 2.000 casos no resueltos que se niegan a ser repatriados o no obtienen un lugar de reasentamiento. Tal vez resulte necesario recurrir a arreglos especiales para esos casos antes de la conclusión del Plan General de Acción para los Refugiados Indochinos (PGA), prevista para el final de 1995.

9. En cuanto a los refugiados no indochinos, el ACNUR alentará la integración local de los achehnese. Se estudiarán las formas de mejorar la situación de los musulmanes de Myanmar y de los solicitantes de asilo de otras nacionalidades.

10. En ACNUR proseguirá sus conversaciones con las autoridades para llegar a acuerdos aceptables sobre la protección de los solicitantes de asilo y refugiados no indochinos. El ACNUR continuará examinando la condición de refugiado de los solicitantes aislados en virtud de su mandato, y proporcionará una asistencia limitada a través de un organismo de ejecución a las personas necesitadas en espera de soluciones duraderas.

Disposiciones relativas a la ejecución y otras aportaciones

11. La oficina del Primer Ministro, a través de un grupo de trabajo nacional, sigue siendo el centro de coordinación para todas las cuestiones relacionadas con los refugiados del mar vietnamitas. La MRCS es el principal organismo que ejecuta el programa de atención y manutención y de repatriación para los indochinos. Varias organizaciones no gubernamentales, como la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, el Comité Internacional de la Cruz Roja, World Concern International, Médecins sans Frontières (Francia), la Cruz Roja Filipina, la Cruz Roja Neozelandesa, el Servicio de Refugiados de los Jesuitas, el Consejo Mundial de Iglesias y Refugee Action UK asignan personal a la MRCS. La organización musulmana de asistencia social PERKIM ejecuta el proyecto de atención y manutención para los refugiados no indochinos. La Organización Internacional para las Migraciones organiza los reconocimientos médicos y el viaje de los solicitantes de asilo que regresan voluntariamente a Viet Nam y de los refugiados reasentados en terceros países.

Programas generales

Atención y manutención

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

12. En 1993 la atención y manutención fue la única clase de asistencia prestada en el marco de los programas generales. Esa asistencia consistió en alimentos, enseres domésticos, abastecimiento de agua, saneamiento, atención sanitaria, alojamiento, servicios sociales y apoyo al asociado operacional. Los principales beneficiarios de esta asistencia fueron los vietnamitas reconocidos como refugiados. Se proporcionó asistencia a unas 100 personas no indochinas en forma de subvenciones de subsistencia para atender a los gastos de alimentación y alojamiento y a las necesidades personales mientras esperaban una solución duradera, principalmente el reasentamiento en terceros países.

b) Ejecución programada para 1994

13. El programa de atención y manutención de 1994 abarca la asistencia a unas 200 personas particulares no indochinas y los gastos operacionales del organismo colaborador en la ejecución. Se prestará un asesoramiento individual para determinar el nivel de asistencia que necesitan algunos refugiados y solicitantes de asilo no indochinos.

c) Propuestas para el programa de 1995

14. Se propone que se mantenga el nivel de asistencia en 1995.

Programas especiales

Plan General de Acción para Refugiados Indochinos (PGA)

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

15. Se proporcionó atención y manutención a los solicitantes de asilo indochinos que aguardaban la decisión sobre su condición de refugiado, y a los vietnamitas a quienes no se había reconocido esa condición.

16. En 1993 un promedio de 10.000 personas recibieron asistencia multisectorial consistente en alimentos, enseres domésticos, abastecimiento de agua, saneamiento, alojamiento y servicios sociales. El costo del proceso de determinación de la condición de refugiado se sufragó también con fondos de este proyecto.

b) Ejecución programada para 1994

17. En 1994 el ACNUR continuará proporcionando atención y manutención a unos 7.000 solicitantes de asilo vietnamitas.

c) Propuestas para el programa de 1995

18. Se prevé que en 1995 todavía quedarán en Malasia unos 2.000 casos no resueltos y que se necesitará la misma asistencia que en 1994 hasta que se hayan encontrado soluciones duraderas antes de la conclusión del PGA, prevista para el final de 1995.

Repatriación voluntaria

a) Variación de las actividades programadas en 1993

19. En 1993 se intensificó la promoción de la repatriación voluntaria. Se inició la distribución de un boletín informativo para ofrecer a la población del campamento información actualizada y fidedigna. Las actividades de asesoramiento se centraron en los grupos vulnerables, como menores no acompañados y mujeres solas.

b) Ejecución programada para 1994 y propuestas para el programa de 1995

20. Para alcanzar el objetivo de que el GPA concluya al final de 1995, el ACNUR reforzará sus actividades para lograr la repatriación. Se estudiará la aplicación de medidas especiales para hallar soluciones a unos 2.000 casos no resueltos que probablemente seguirán en el campamento en 1995.

Otros fondos fiduciarios

21. En 1993 se recibió un donativo por un valor de 248.040 dólares destinado a la compra de arroz en el lugar para los solicitantes de asilo vietnamitas.

Realización de los programas y gastos de apoyo administrativo

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

22. Las sumas totales desembolsadas por la oficina local en 1993 fueron inferiores a las previstas en todas las partidas del presupuesto, con la excepción de los gastos ordinarios de personal, que fueron superiores porque se habían presupuestado con arreglo a una tasa estándar.

b) Ejecución programada para 1994

23. El total de las necesidades revisadas para 1994 es superior a las estimaciones iniciales, principalmente como consecuencia de un aumento neto en la partida de salarios y gastos ordinarios de personal, debido a la prórroga de algunos puestos de la oficina local de Kuala Lumpur. En Kuala Lumpur se prorrogaron cinco puestos locales hasta el 30 de junio de 1995, y un puesto de asistente superior de procesamiento de datos hasta el 30 de septiembre de 1994. Se prevén más reducciones del personal, habida cuenta de la disminución de la población del campamento y de los progresos realizados en 1994 en el logro de soluciones duraderas para los refugiados y solicitantes de asilo. Se han mantenido en su nivel inicial los recursos de la partida de viajes del personal y se han reducido los de los gastos

generales de operaciones y suministros y material de oficina. Se han adoptado medidas para modernizar el equipo informativo de oficina y mejorar la seguridad general y la seguridad del personal, comprendido el suministro de equipo de seguridad. Como consecuencia de ello ha tenido que incrementarse la asignación en la partida del presupuesto de adquisición de equipo permanente.

c) Propuestas para el programa de 1995

24. En 1995 se mantendrá una plantilla de personal adecuada con objeto de proporcionar un apoyo apropiado a la atención y manutención, repatriación voluntaria, reasentamiento y programas de servicios sociales, en particular teniendo en cuenta algunos de los problemas de protección existentes en los campamentos. La estimación inicial de los gastos de administración para 1995 es inferior a la del presupuesto administrativo revisado para 1994 debido a la supresión de varios puestos en la oficina local de Kuala Lumpur. Se proyecta la supresión para el 31 de diciembre de 1994 de un puesto de oficial de protección y tres puestos locales. Por otro lado, se tiene el propósito de suprimir igualmente para el 30 de junio de 1995 siete puestos locales, y para el 31 de diciembre de 1995 otros cinco puestos, entre ellos dos puestos al nivel de funcionario nacional. Se han mantenido a los niveles de 1994 los gastos no imputables al personal en la partida de horas extraordinarias y viajes de personal, mientras que los gastos generales de operaciones y los suministros y material de oficina se estima que serán inferiores debido a la reducción del personal. Se ha hecho una pequeña asignación para la sustitución de muebles y equipo de oficina.

Gastos del ACNUR en Malasia

(En miles de dólares de los EE.UU.)

1993	1994		1995	
Suma comprometida	Asignación aprobada por el Comité Ejecutivo en 1993	Asignación revisada propuesta	Fuente de los fondos y tipo de asistencia	Asignación propuesta/previsión
<b>PROGRAMAS GENERALES (1)</b>				
513,6	120,4	128,4	ATENCION Y MANUTENCION	202,7
99,9 <u>a/</u>	-	-	ASENTAMIENTO LOCAL	-
287,7	-	-	REASENTAMIENTO	-
-	-	414,4	REALIZACION DE LOS PROGRAMAS	405,0
			Véanse los anexos I a y II a	
901,2	120,4	542,8	<b>TOTAL PARCIAL DE LAS OPERACIONES</b>	607,7
463,6	379,1	140,3	APOYO A LOS PROGRAMAS Y ADMINISTRACION	122,0
			Véanse los anexos I b y II b	
1 364,8	499,5	683,1	<b>TOTAL (1)</b>	729,7
<b>PROGRAMAS ESPECIALES (2)</b>				
2 354,5	1 881,4	2 259,4	PLAN GENERAL DE ACCION	1 524,6
-	-	226,7	REALIZACION DE LOS PROGRAMAS	37,9
			Véanse los anexos I a y II a	
248,1	-	-	OTROS FONDOS DIFUCIARIOS	-
2 602,61	1 881,4	2 486,1	<b>TOTAL (2)</b>	1 562,5
3 967,4	2 380,9	3 169,2	<b>TOTAL GENERAL (1+2)</b>	2 292,2

a/ De los cuales, 2.662 dólares con cargo a la asignación global.